

圣经比喻

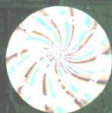
SHENGJING BIYU

叶舒宪/著



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社





shengjing biyu

圣经比喻

叶舒宪 著

▲ 广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

圣经比喻/叶舒宪著. —桂林: 广西师范大学出版社,
2003.7

ISBN 7-5633-4118-8

I. 圣... II. 叶... III. 圣经—通俗读物
IV. B971-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 054756 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市育才路 15 号 邮政编码: 541004)
网址: <http://www.bbtpress.com.cn>

出版人: 萧启明

全国新华书店经销

广西区计委印刷厂印刷

(南宁市民族大道东段 91 号 邮政编码: 530022)

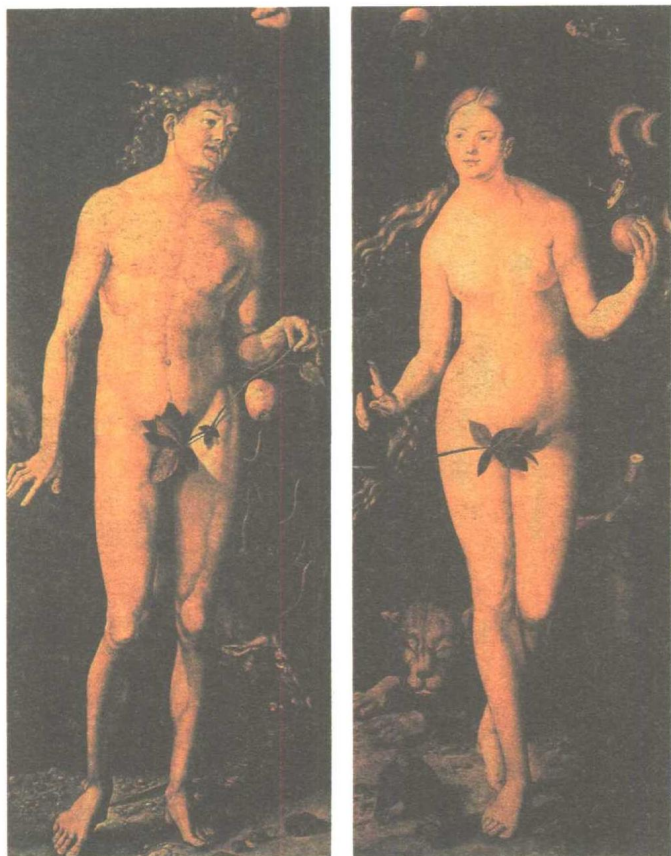
开本: 787mm×1092 1/16

印张: 12 字数: 140 千字

2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷

印数: 0 001~5 000 定价: 39.80 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



·亚当与夏娃
汉斯·巴尔东·格林
油画

引言：

关于《圣经》中的比喻

《圣经》号称“书中之书”，是自古及今全世界发行量最大、影响最广的一部书。著名传记作家勒南说过：

在一千年以后，只有两部书还会再版，一部是《圣经》，另一部是《荷马史诗》。

此说虽嫌夸张，却无形中道出了西方学者对西方文明两大源头——希伯来文化和古希腊文化——的无比崇仰之情。比较而言，以《荷马史诗》为起点的古希腊文化遗产在中世纪的漫漫长夜中遭到了千年冷落和埋没，在文艺复兴之后才重新得到发扬和广泛传播；而以《圣经》为代表的犹太—基督教文化却从罗马时代便逐渐扩展开来，成为西方文明中至今不绝如缕的中心线索。可以毫不夸张地说，不了解《圣经》便无法透彻理解和真正认识西方文明，无法读懂像但丁的《神曲》、莎士比亚的剧作、弥尔顿的《失乐园》、歌德的《浮士德》、托尔斯泰的《复活》这样一些最有代表性的西方文学作品。

对于中国读者来说，了解《圣经》并不是一件轻而易举的事。除了文化习俗、历史地理等方面的隔膜，一个巨大的障碍便是《圣经》的语言表现方法。包括现有的多种《圣经》中译本的译者们，也很难说真正把握了《圣经》语言的奥秘之处，更不要说是一般的读者了。20世纪以来西方最负盛名的文学批评家之一、加拿大人弗莱在1982年推出新著，把《圣经》称为“伟大的密码”(the Great Code, 或译为“伟大的编码”)，因为他发现《圣经》从头到尾都是用比喻的或象征的语言来表达的，这些比喻、象征和寓言前后对应、暗中连结为一个丰富而完整的密码系统，不仅为《旧约》《新约》提供了双重蕴含的叙述模式，而且给后世西方文学奠定了构思、想像和表达的原型基础。弗莱的这一研究成果为人们用新的眼光重审《圣经》这部“书中之书”作出了有益启示。

笔者自1984年以来因教学需要几乎年年都在“东方文学”课中讲到《圣经》文学。按照欧洲中心论的地理观，古代巴勒斯坦地区属于“中东”，因此，构成西方文明源头之一的希伯来文化也就自然属于“东方”的范围了。现行的外国文学教材只把《圣经》中的前半部《旧约》划归“东方文学”，《新约》由于是用希腊文记录的，理应属“西方文学”。不过在我们的西方文学课堂上却没有这部分内容，这未尝不是学习外国文学的一大缺憾。本书将《旧约》《新约》视为一个整体，从中选取几十个有代表性的比喻，逐一进行多角度的解读和评析，希望从中透视《圣经》“密码”语言的特色，挖掘比喻之后潜在的神话意义和神学引申，帮助读者体会到纵贯《圣经》全书的那种潜藏不露的隐喻和象征系统。

本书所说的《圣经》比喻，实际上大致包含了三种对象：一是经文中具有隐喻、象征意义的意象，如“混沌”“禁果”“方舟”

“十字架”等，这些意象虽源于神话传说，但对于理解犹太—基督教的教义思想至关重要；二是《圣经》叙述语言和对话语言中所使用的修辞性比喻，如“神吐气如火”，“你的肚脐像圆杯”，“性欲乃是一种愈演愈烈的火焰”等；三是带有说理、劝戒或讽刺目的的比喻性小故事，把深奥的教理或观念用通俗的故事体现出来，如陶匠弄泥、两只大鹰、稗子和麦子、浪子回头等。在《圣经》文本中，把这类寓言故事都叫做“比喻”，可见《圣经》中的“比喻”是较宽泛的概念，这也是本书取材于上述三方面对象的依据。这些比喻中有的直接体现教义思想，如原罪、救赎、复活；也有的仅出于修辞技巧的需要，较典型地代表了希伯来文学的修辞特色；还有的基于源远流长的人类集体无意识，是保留在文明之中的神话思维时代的语言遗产。凡此种种，都力求做出具有针对性的解释性分析。如果读者能从本书中多少体悟到《圣经》语言的某些奥妙之处，进而理解弥漫在全部经文之中的象征意象系统，为深入了解这部博大精深的古代圣典找到些许入门的线索，或引发进一步深究的兴趣，则作者之愿足矣。

目 录

- 引言：关于《圣经》中的比喻
混沌 / 1
要有光 / 4
神按照自己的形象造人 / 8
七 / 10
伊甸园 / 14
生命树 / 17
智慧树(禁果) / 19
一个人独居不好 / 22
从男人身上出来的 / 23
命名 / 25
蛇 / 26
蛇与女人 / 29
裸体的羞耻 / 33
方舟 / 35
虹是立约的记号 / 37
巴别塔 / 39
盐柱 / 42
流奶和蜜的地方 / 44
罪羊 / 46
神的话语 / 48
他是磐石 / 50
慈父 / 51
脱鞋之家 / 53
路得 / 55

荆棘与陷阱 /59
腮骨山 /61
参孙剃头 /63
临盆妇人 /65
蜘蛛网 /67
神视人如蚁 /68
雨之父 /70
舌如刀箭 /76
牧者和羊 /79
素食相爱胜于肉食相恨 /81
智者言语深似海 /82
愚人之唇是害己之网 /84
唠叨如漏雨 /85
钱财必长翅膀 /87
金果银网 /89
活狗比死狮好 /90
你的肚脐像圆杯 /92
神吐气如火 /96
豹不能无斑点 /98
公马鸣牝 /99
陶匠弄泥 /100
击碎瓦瓶 /102
火烧葡萄树 /104
两只大鹰 /106
主挥舞刀剑 /109
发如鹰毛 指如鸟爪 /111
公平如洪水 /113

- 大鱼之腹 /115
约拿的蓖麻 /120
性欲火焰 /122
稗子和麦子 /125
稗子和麦子(续) /126
捕鱼 /128
工资 /130
十个伴娘 /133
三个仆人 /135
十字架 /138
复活 /141
撒种 /144
打左脸再给右脸 /146
点灯 /148
无花果树 /149
神国的比喻 /150
迷路的羊与失去的钱 /152
浪子回头 /153
厚此薄彼 /156
圣灵鸽子 /158
活水 /160
身体的器官 /163
两个妇人 /166
种瓜得瓜 /168
狗食己所吐 猪复归泥涂 /170
我是阿尔法 我是欧米伽 /171
图版目录 /173

混沌

太初，神创造天地。

地球是空虚混沌：神的灵运行在黑沉沉的水面上。

《旧约·创世记》第1章1-2节

这是《圣经》开篇的两句话，它朴实无华地交待了上帝创造宇宙万物之前的那个状态。“混沌”一词作为那个状态的名称而在思想史上获得了重要的地位，成为一个万古常新的哲学比喻。“混沌”意指时间和空间尚未开辟之前的无序状态，在这简短的上下文中，至少点出了它的几重特征。一是“空虚”，这个定语用在“混沌”之前，具有说明解释的功用。空虚即空无、虚无或无，它是相对于创世后的“有”而言的。上帝的创造从混沌到万有，也就是老子说的“有生于无”的图解吧。

二是“黑沉沉”，它区别于创世后的光明状态，因为上帝的第一造物就是告别黑暗状态的“光”。三是“水”，即液态存在，它说明创世之前不存在固体事物，“混沌”便是代表虚无与黑暗的无边大水，因而“混”与“沌”二字在汉字中都从水会意。由以上三特征看，《创世记》讲的“混沌”是具有哲学概念性质的一个神话意象，它构成基督教宇宙发生论的观念起点。不过，“混沌”意象却不是古犹太人凭空捏造出来的，它的前身或原型是更为具体的人格化形象。现代神话学家确认《创世记》的蓝本是巴比伦人的创世史诗《艾努玛·艾利什》，其中创世前的存在也叫混沌，也是虚空、黑暗和水的象征，而且被人格化为一位庞大、凶狠的阴性妖怪——海中母龙提阿马特。造物主马杜克是在战胜提阿马特之后，用她的尸体为原料创造天地的。这场神怪之争的活剧到了《圣经·创世记》中已被抽象掉了具体内容，成为上引两句干巴巴的半哲学化陈述了。提阿马特除了被抽象为“混沌”出现在《创世记》之开端，还在《圣经·旧约》其他篇章中以海中怪兽的形象再度出现，如《诗篇》第74章中所述上帝创世之功德。

你（指上帝）曾用能力将海分开，
将海中怪兽（Leviathan）的头打破



混沌母神作为男性上帝的对立面，由来已久。这里是奥地利和法国出土的2.3万年前石器时代母神雕像“史前维纳斯”。



黑夜也属于你。
亮光和日头，
是你所预备的，
地的一切疆界，
是你所立的。
夏天和冬天，
是你所定的。

在《以赛亚书》第27章中，上帝同海中怪兽的对立与上帝同蛇的对立融合为一体：

到那日，上帝必用他那刚硬的大刀，刑罚海中怪兽，就是那快行的蛇：刑罚海中怪兽，就是那曲行的蛇，并杀海中的大鱼。

由此看来，巴比伦神话中的混沌海怪在《旧约》中实际上一分为二，或作为抽象的黑暗大水，或作为上帝的敌对面，与蛇、恶魔、撒旦等同。这后一种妖魔化的混沌为西方文学提供了一个常见的隐喻原型。据加拿大批评家弗莱的研究，海中怪兽除了表现为龙的形象，还转化为鳄鱼、鲸鱼等其他海洋恶兽的形象——“利维坦”是其通称。从华兹华斯诗中的“巨龙”到麦尔维尔小说中的“白鲸”，都是这同一原型置换出的变体。马克思、恩格斯在《所谓国际内部的分裂》一文中亦曾借用这个比喻：

我们顺便指出，资本主义报刊中的利维坦——《泰晤士报》，在里昂出版的自由资产阶级报纸……在攻击代表会议时所用词句同公民马隆和勒弗朗塞所用的词句几乎一模一样。

“混沌”蜕变为代表凶险、邪恶的庞然大物，这种情形不仅在西方基督教文化中出现，在中国文化中也有相类似的情形。《老子》讲创世前的状态为“有物混成，先天地生”，即同样以混沌为原型。尽管老庄和道家思想一再主张重返混沌，但这个神话意象毕竟成了秩序和理性的对立面，在以儒家思想为主的正统意识形态中受到贬斥，音转为“混茫”“滓溟”“鸿蒙”“困敦”“沆砀”，最后干脆转化为民间口语中常见的骂人话——“浑蛋”或“昏蛋”。丁惟汾《俚语证古》指出：

顽不知道谓之昏头。……

昏头谓之昏蛋。昏字当作浑，蛋为敦之双声音转。《左传》文公十八年传：“天下之民谓之浑敦。”杜云，谓混沌。浑敦，不开通之貌。按：混沌为浑敦之双声音转。

看来，同一种混沌在西方变为恶魔，在中国变为浑蛋，这一古老隐喻的演化过程背后透露着人类思想史的轨迹，很值得我们做进一步思考和探究。



《创世之初》

布莱克 英国 1757—1827

虽然《圣经》坚持认为上帝没有具体形象，但他的创世伟业还是在后人心中激发出壮美的形象联想。英国浪漫诗人布莱克的诗集《欧洲》扉页上就再现出诗人幻觉中的上帝，他白发如云，体格硕壮，单手向下方混沌劈去，形成闪电，将光明与黑暗区分开来。

要有光

太初，神创造天地。……

神说：“要有光！”就有了光。神看光是美好的。他把光、暗分开；称光为昼，叫暗为夜。经过晚上和早晨，就结束了头一日。

《旧约·创世记》第1章3-5节

上帝的全部创世工程是以召唤来光开始的。其实所有讲述天地开辟的神话都要把从混沌到有序的过程表现为黑暗到光明的演化。卡西尔据此以为构成创世神话这种表现模式的深层表象，便是从朝日初升取代暗夜的日常经验中得来的，这看法可谓一针见血，切中要领。

就耶和華而言，光为什么会成为他对这个世界和人类的第一份慷慨无私的馈赠？为什么光会成为划分昼与夜的标尺，而由此开始了一个日复一日的漫长而又漫长的人类史？为什么在猿人先祖向现代人演进的千百万年的历史中，人对于光始终带有一种特殊的感情？光的全部魅力究竟从何而来呢？

首先需要说明的是：《圣经》中的语言已不仅仅只是抽象编码的符号而是与实际的东西两相认同的。从神口中说出的语言即外化为实物，体现了一种实实在在的主客观相互交感作用。神说要有光就有了光，神说要有人就有了人，由于神用语言创造了光，世界便有了时间的概念，出现了傍晚和清晨，光成为划分昼与夜的标尺。与此同时，光也在混沌黑暗之中为我们划出了生存的空间，这是人类生存的空间由混沌愚昧状态走向有序文明世界的第一步。

然而，光作为馈品是神赐予这个世界与人类的一份厚爱，它不仅是划分时空的标尺，帮助人在视觉上区别世间万物，它更象征着神所



古埃及女神努特头顶发光日盘，将生命赐予下跪的祈祷者



藏传佛教信仰中
头戴光轮、身罩光火
的开我瑜伽母
光喻神圣是人类
神话思维的一大原型

无私赐予人类的智慧与理性。我们的先祖对于光的感知最初来源于日、月、星辰等自然现象。我们不怀疑人类自诞生的那一天起就有了思维活动的存在，因为仅仅从造字拟词中就不难体会到我们的祖先是如此的睿智无比了：“明”为日月相合，实乃光线充足之意。所谓“聪明”或“心明眼亮”，都建立在物理之光向心理之光的隐喻转化之上。这种情形，不

独汉语词汇中如此，西语中亦不例外。美国哲学家威尔赖特在《隐喻与现实》一书中论及光的一节说：

在所有的原型性象征中，也许没有一个会比做为某些心理和精神品质象征的“光”更为普及，更易为人所理解的了。甚至在我们的有关精神现象的日常语汇中，仍然有许多由早先关于光的隐喻所产生的词和词组：阐明、启发、澄清、说明、明白等，这些语词大体都已不再作为积极的隐喻而发挥功能了，它们都推动了张力感的特性，成了纯粹的日常语汇。^①

正是按照从实际存在的光向心理的智慧之光隐喻转换的普遍逻辑，产生出人类语言中许多类似的词汇。作为智慧源头和顶点的上帝，自然也可被类比为光，如《撒母耳记下》第22章说：

主啊！你是我的亮光：
你使我的黑暗变成光明。

当此类似的比喻措辞在《圣经》中不胜枚举，从中不难看出光与理性、智慧之间那种内在的微妙关系。

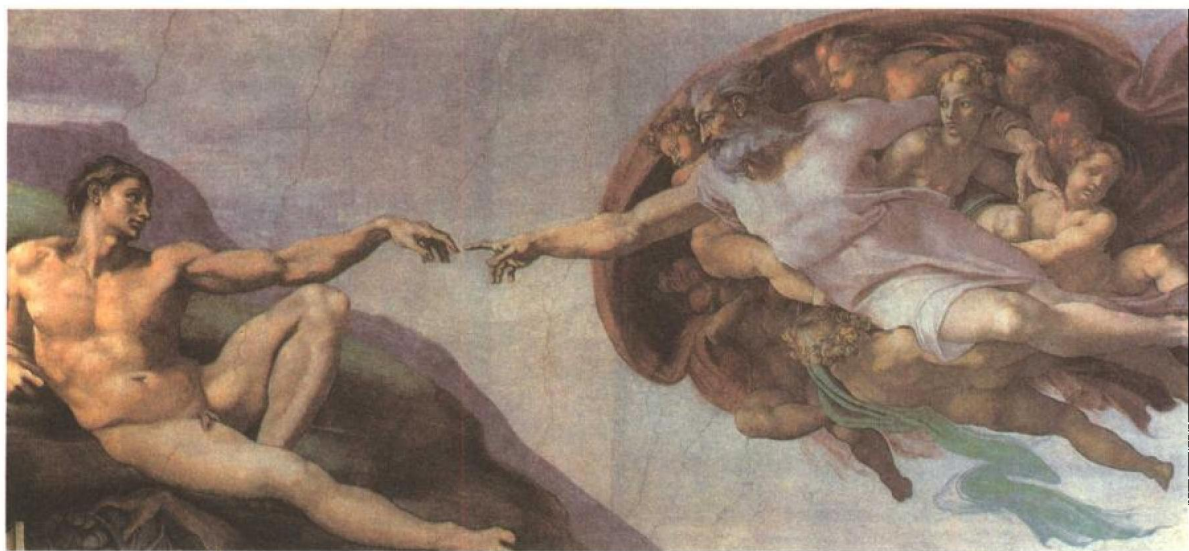
在《箴言》第3章中写道：“耶和华以智慧立天，以聪明立地，以知识使深渊裂开，使天空滴下甘露。”在《箴言》第8章中写到智慧的本源时说：“在耶和华造化的起头，在太初创造的万物之先就有了我，从亘古，从太初，未有世界以前，我已被立。没有深渊，没有大水的泉源，我已生出，大古未曾奠定，小山未有之先我已生出，耶和华没有创造大地和田野，并世上的土质，我已生出。”由此可以看出智慧与理性诞生于世界之先，它与神同在。在光诞生之前的那个混沌世界里，人与黑暗和愚昧无知相依为伴，彼此之间无视、无听、无知。我们无法看到彼此之间的差异，无从分辨对方，不能认识自己，世界是同一的、莫名的，你、我、他难分彼此。光来到这个世界之后一切都改变了，我们变得可视、可听、可知，不仅看到世界万物彼此千差万别各尽其容，而且我们得以认识世界，同样得以认识自身，由陌生到熟悉，由一个同一、混沌、莫名的天空与大地变成了一个千姿百态、丰富多彩的世界，光在闪烁照耀这个黑暗空虚世界的同时也点燃了人类自身的理性之火，从野蛮人果腹充饥的贫苦，到丰盛食品的美餐，到高蛋白低脂肪的追求，再到各种名目的健脑益智的生物补品，从始祖山窝树洞的群居，到三面篱笆墙的小康之家，到摩天大楼的设计，再到登上火星去旅游，这一切似乎预示

着进化的必然归宿是“文明”和再“文明”。

从人对于光的依赖到对智慧与理性的无比崇尚追求之间,我们是否读到了什么微妙之处呢?光对于人类生存的必要性 with 理性智慧的开启对人类发展的重要性之间是否有什么息息相通之处呢?我想说神把光带到了这个世界上来,不仅为我们带来了昼夜时空,而且也为我们带来了智慧与理性,它在照亮这个黑暗混沌世界的同时,更成为人类开启自身蒙昧的第一把钥匙,人类从此学会了思考。



《创世记》局部
右, 风神; 左, 三月, 太阳之画和二月; 下, 圣埃莱娜发现真十字架



米开朗基罗根据神人同形观念，创作的西斯廷教堂穹窿画《创造亚当》，生动地图解了上帝造人的神话，其中亚当的形象更成为艺术史上的千古人物楷模

神按照自己的形象造人

神说：“让我们按着我们的形象，依照我们的样式造人，叫他们管理全地，海里的鱼，空中的鸟，地上的牲畜和爬虫。”神就照着自己的形象造人，他是按自己的形象造男造女。

《旧约·创世记》第1章26~27节

古希腊罗马神话的突出特点是神人同形。从造型艺术中可以看出当时人心目中的男女神祇同人本身没有什么两样。犹太教、基督教都禁止崇拜偶像，把神说成是无形象的超时空存在。不过，《创世记》中的神话叙述讲到造人时却露出一个破绽：上帝是有形象的，否则他不可能“按照自己的形象造人”，这一细节暗示人们，希伯来信仰中最初的神是以人为原型的拟人神。在无神论者看来，上帝在这个世界上是不存在的。《创世记》中的上帝无非是人把自己绝对化、神圣化了的产物，说穿了就是人为了强调自身的地位，而把人绝对化为万能的上帝。退一步说，宗教和宗教中的上帝



埃及猫神 肖克
米特大神的化身
青铜 埃及
公元前600年